

ANDRÉ
CORTEN

EL ESTADO DEBIL

HAITI Y LA REPUBLICA DOMINICANA

Edición en Español, ampliada y actualizada



A/A-1
27896

EL ESTADO DÉBIL

Que hay de común entre Haití y Santo Domingo aparte de sus relaciones -tumultuosas? De un lado, un país dentro de los más pobres del planeta, del otro, un país catalogado por los organismos internacionales como de categoría de ingresos medios. Un país de gran inestabilidad política sin partidos estructurados frente a un país de cierta estabilidad con partidos que funcionan. Un país de "raza etiópica" frente a un país de "fisionomía hispánica" según los términos de Balaguer.

Este libro trata de esas relaciones tumultuosas. Pero va mucho más lejos. El autor sostiene la tesis que los dos países entran en una misma categoría fundamental de *estado débil*. Desde ese punto de vista, sus diferencias son superficiales. Son dos *sociedades rentistas* donde la lógica del mercado es subordinada a una lógica más profunda: la que se manifiesta en las relaciones de rentas agrícolas que explican su "desarrollo hacia afuera", el sistema de subvención interna de una cuenca urbana más y más grande, la remesas de los migrantes etc. Son dos sociedades *transnacionalizadas*, lo que se manifiesta en el auge de la zonas francas, el turismo, la migración hacia los Estados Unidos. Son dos sociedades donde el principio de *soberanía* no puede pensarse en término de ciudadano sino de lo que el autor llama "metropolitano". Tienen *estados débiles* en razón de la transnacionalización, desde su raíz, de las funciones estatales, transnacionalización más que internacionalización que expresa la lógica de las relaciones de renta más que la de las relaciones de mercado.

André Corten fue asesor técnico en la fundación de la escuela de sociología de la UASD y profesor de la UASD en 1963-65, 1969 y 1981. Después de realizar estudios sobre los barrios marginados de Santo Domingo, publicados en 1967, empezó en 1969 con Isis Duarte y Magda Acosta un estudio sobre las relaciones de trabajo en la industria azucarera dominicana publicado en Santo Domingo bajo el título "*Azúcar y política*" (1976). Se interesó desde entonces en Haití a través de la cuestión de los braceros haitianos y del medio millón de haitianos (y dominicanos de origen haitiano) viviendo en Santo Domingo. Publicó dos libros sobre el sujeto - uno en la editora Alpha y Omega (1986). Su interés se extendió al estudio del estado en el tercer mundo. Publicó un libro comparativo México/Argelia y otro sobre Brasil. En la actualidad está trabajando sobre la formación de nuevas categorías políticas en América latina.



INDICE

| | |
|---|-----|
| Prefacio a la edición española..... | 9 |
| Prefacio a la edición francesa..... | 13 |
| Introducción..... | 17 |
| Capítulo I: PARENTESCO INEXTRICABLE..... | 25 |
| 1. Un poco de historia..... | 25 |
| 2. El porvenir de las dictaduras..... | 35 |
| Capítulo II: LA FUGA DE LA RENTA AGRICOLA..... | 43 |
| 1. La renta, ¿un trabajo no pagado?..... | 43 |
| 2. Haití: un precoz y extremo deterioro..... | 46 |
| 3. Rentas y tipos de cultivos..... | 49 |
| 4. Los alimentos..... | 54 |
| 5. Población y proletarización..... | 62 |
| Capítulo III: LA SOCIEDAD DEL CAFE..... | 65 |
| En colaboración con Marie-Blanche Tahon | |
| 1. Relaciones de renta en el campo..... | 67 |
| 2. Relaciones de renta en la ciudad..... | 80 |
| Capítulo IV: TRABAJADORAS DEL TABACO..... | 97 |
| En colaboración con Marie-Blanche Tahon | |
| 1. La búsqueda de un excedente..... | 100 |
| 2. El almacén..... | 105 |
| 3. Una red de organizaciones..... | 107 |
| 4. Doble camino..... | 113 |
| 5. Dificultades en la articulación de un discurso..... | 117 |
| Capítulo V: TRANSNACIONALIZACION..... | 121 |
| 1. Mujeres de zona franca..... | 122 |
| 2. Emigración hacia los Estados Unidos..... | 128 |
| 3. El turismo..... | 138 |
| Capítulo VI: UN MOVIMIENTO SOCIAL SIN DESTINATARIO..... | 147 |
| 1. Masas y armas..... | 147 |

El estado débil

| | |
|---|-----|
| 2. La República de Puerto Príncipe cercada..... | 153 |
| (Post Scriptum) (ed. 1993)..... | 171 |
| Capítulo VII: ESTADO Y SISTEMA POLITICO..... | 173 |
| 1. El F.M.I. y la renta..... | 174 |
| 2. Funciones estatales transnacionales | 181 |
| 3. El sistema político dominicano..... | 186 |
| 4. El estado débil..... | 193 |
| 5. Estructura del estado y sistema político (ed.1993)..... | 201 |
| Capítulo VIII: ¿DOMINADOS DOMINANTES? | 207 |
| 1. Los braceros..... | 207 |
| 2. ¿El ocaso del azúcar?..... | 222 |
| 3. El contrabando..... | 230 |
| 4. Antihaitianismo y antidominicanismo..... | 235 |
| Capítulo IX. (ed. 1993): BENEFICOS Y PERVERSOS: los efectos de la campaña internacional contra la esclavitud..... | 243 |
| Capítulo X. (ed. 1993) : EL PROBLEMA DE LA SOBERANIA EN EL CARIBE : "metropolitano" más que ciudadano..... | 261 |
| CONCLUSION | 277 |
| APENDICE ESTADISTICO | 281 |
| BIBLIOGRAFIA | 297 |
| 1. Bibliografía general..... | 299 |
| 2. Bibliografía domínico-haitiana (ed. 1993)..... | 302 |
| 3. Bibliografía sobre Haití..... | 305 |
| 4. Bibliografía sobre la República Dominicana..... | 308 |
| 5. Bibliografía adicional 1992..... | 313 |

La expresión *estado débil* atr... edición francesa la repetían, ¡Cómo esta expresión ha sido los hechos! Particularmente lo de la publicación del libro en a el Espíritu Santo (ES) estaba ya

Si la expresión seduce es p polisémica. Cada quién pued interpretación no es más que expresar rápidamente. El est puede ser muy represivo. L Trujillo lo fueron. El régimen también.

Estado débil hace pensar in comprender por qué el concep Haití como a la República *estructura del estado* - es en es *débil* - y *sistema político*. El s ver una coherencia int comportamiento de los actores medianamente consistente diferencia de Haití donde es -

Este libro expone esencia para simplificar, digamos estructura: la *sociedad rentis* Haití tienen una historia de Esta "indiferenciación", esta a refiero aquí al concepto del